

145x210



VOILEIPÄGRILLI/ SMÖRGÅSGRILL

Käyttöohje/Bruksanvisning



Tuote/Produkt: ST-109562.6

Tämä käyttöohje on alkuperäisen ohjeen käännös. (ENG)

Denna bruksanvisning är översättning av originalanvisning (ENG)



Käyttöohje Suomi

TURVAOHJEET

1. Ole hyvä ja lue nämä käyttöohjeet läpikotaisin ennen kuin käytät voileipägrilliäsi ensimmäistä kertaa, ja pidä ohjeet tallessa.
2. Jos annat tämän laitteen kolmannelle osapuolelle, nämä käyttöohjeet tulee antaa laitteen mukana.
3. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa mikäli heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.
4. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
5. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole vähintään 8 vuotta vanhoja ja ellei heitä valvota.
6. Pidä laite se ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
7. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto on vahingoittunut. Vie laite valtuutettuun huoltokeskukseen virtajohdon vaihtamista varten.
8. Katso ruoan tai öljyn kanssa kosketuksiin joutuvien pintojen puhdistamista koskevat ohjeet tämän oppaan kohdasta ”Puhdistus ja huolto”.
9. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa paikoissa, kuten: kauppojen, toimistojen ja muiden työympäristöjen työntekijöiden keittiöissä; maatilataloissa; hotellien ja motellien asiakkaiden toimesta sekä muissa vastaavissa asuinpaikkaympäristöissä; bed & breakfast -tyylisissä ympäristöissä.
10. Virheellinen käyttö ja käsittely voivat johtaa laitteen toimintahäiriöihin ja käyttäjään kohdistuviin vammoihin.

11. Tämä laite ei ole sopiva kaupalliseen käyttöön eikä ulkoilmakäyttöön.
12. Ennen kuin liität pistokkeen verkkovirtapistorasiaan, ole hyvä ja varmista että jännite ja virtalähde vastaavat arvokilvessä annettuja tietoja.
13. Irrota virtapistoke pistorasiasta kun laite ei ole käytössä sekä ennen puhdistusta.
14. Jotkut laitteen osat tulevat kuumiksi käytön aikana. Sen vuoksi laitetta saa pidellä vain kädensijasta. Vältä metalliosien koskettamista, sillä ne tulevat hyvin kuumiksi.
15. Älä upota laitetta tai virtapistoketta veteen tai muihin nesteisiin. Sähköiskusta muodostuu hengenvaara!
16. Lapset eivät kykene tunnistamaan sähkölaitteiden virheellisestä käytöstä johtuvia vaaroja. Sen vuoksi lasten ei kuulu koskaan käyttää sähköisiä kotitalouslaitteita ilman valvontaa.
17. Älä käytä laitetta, jos virtajohtossa tai pistokkeessa on vaurioiden merkkejä, jos laite on pudonnut lattialle tai jos se on muutoin vahingoittunut. Vie laite tällaisissa tapauksissa ammattilaiselle tarkistusta ja mahdollisia korjauksia varten.
18. Varmista, että verkkovirtajohto ei roiku terävien reunojen yli, ja pidä se kaukana kuumista esineistä ja avoliekeistä.
19. Aseta laite vakaalle, tasaiselle pinnalle, eikä liian lähelle kuumia esineitä tai avoliekejä (esim. keittolevyjä).
20. Älä koskaan jätä laitetta vartioimatta käytön aikana.
21. Tätä laitetta ei tule käyttää ulkoisen ajastimen avulla tai minkäänlaisen erillisen kauko-ohjattavan laitteiston avulla.
22. Tätä laitetta ei ole suunniteltu kaupalliseen käyttöön.

Huomio:



Grillauspinnat sekä laitteen sivut ja yläpinta tulevat hyvin kuumiksi. Vältä kaikenlaista kosketusta. Palovaara! Pitele vain kädensijasta.

Laitteen täytyy aina olla vaakatasossa käytön aikana.

Jos käytät tarttumattomalla pinnoitteella varustettuja tuotteita, varmista, ettei samassa huoneessa ole lintuja, ja että huone saadaan suljettua ja siellä on hyvä ilmanvaihto.

VAROITUS!

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.

OSIEN KUVAUS

1. Punainen virran merkkivalo
2. Vihreä termostaatin merkkivalo
3. Tarttumattomat paistolevyt
4. Kahva



ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

1. Poista kaikki pakkausmateriaali.
2. Puhdista grillauspinnat pehmeällä ja kostealla kankaalla ja kuivaa ne sitten.
3. Keri verkkovirtajohto kokonaan auki.

KÄYTTÖ

1. Liitä laitteen virtajohto pistorasiaan. Molemmat merkkivalot syttyvät, ja paistolevyt alkavat kuumentua.
 2. Kun laite on kuumentunut, vihreä termostaatin merkkivalo sammuu.
 3. Laitteen on annettava kuumentua ennen leipien paahtamista. Voit valmistella leivät laitteen lämmitessä.
 4. Vapauta lukitussalpa ja avaa laite kahvasta nostamalla.
 5. Aseta alemmille paistopinnoille leipäviipaleet. Varmista, että niiden voidellut puolet tulevat ylöspäin.
 6. Aseta sitten leiville haluamasi täytteet (esim. juusto, kinkku tai ananas) ja laita täytteiden päälle toiset leipäviipaleet. Varmista, että voidellut puolet tulevat alaspäin.
 7. Sulje laite ja varmista, että lukitussalpa napsahtaa paikoilleen.
 8. Huomautus: jos leivissä on liikaa täytettä, laitetta ei voi sulkea. Poista silloin osa täytteistä. Älä koskaan käytä voimaa laitteen sulkemiseen.
 9. Laitteen lämpötilaa säätelevä termostaatti kytkeytyy päälle ja pois päältä leipien paahtamisen aikana.
- Myös

termostaatin merkkivalo syttyy ja sammuu ajoittain.

10. Kun leivät ovat paahduneet (noin 2–4 minuutin kuluttua), vapauta lukitussalpa ja poista leivät puista tai muovista lastaa apuna käyttäen. Älä koskaan käytä teräviä tai metallista valmistettuja esineitä (esim. veitsiä tai metallilastoja), sillä ne vahingoittavat paistolevyjen tarttumaton pinoitetta.

11. Jos haluat paahdattaa useampia leipiä, sulje laite ja odota, kunnes paistolevyt ovat kuumentuneet uudelleen.

Toista sitten yllä kuvatut vaiheet.

12. Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta heti, kun lopetat sen käytön. Jätä laite auki ja anna sen jäähtyä.

VINKKEJÄ MAISTUVIIN VOILEIPIIN

1. Anna laitteen kuumentua kokonaan ennen kuin aloitat grillaamisen.

2. Voidellun puolen tulee osoittaa ulospäin.

3. Jos käytät hedelmätäytteitä, grillattu leipä on rapeampaa jos ripottelet sokeria voidellulle puolelle.

4. Suosittelemme erityisesti seuraavia aineksia: juusto, kinkku, ananas, tomaatti, kypsennetty liha, sipuli, yrtit ja mausteet.

PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Irrota aina ensin verkkovirtapistoke!

2. Puhdista vasta, kun laite on jäähtynyt kokonaan.

3. Puhdista voileipägrillin ulkokuoren pinta ja grillauspinnat pehmeällä, kostealla kankaalla.

4. Paahdetun leivän ja ruoan muruset on helpointa poistaa hyvin pehmeäharjaksella harjalla.

5. Älä koskaan käytä puhdistukseen hankaavia pesuaineita tai teräviä esineitä (esim. hankausharjoja tai veistä).

6. Huomio: Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Sähköiskusta muodostuu hengenvaara!

TEKNISET TIEDOT

Käyttöjännitettä: 220-240V ~ 50/60Hz

Tehonkulutuksen: 900W

TAKUU JA ASIAKASPALVELU

Takuu ei kata vikoja, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käsittelystä, ulkopuolisten suorittamista muutoksista tai korjauksista tai muiden kuin alkuperäisosien asentamisesta laitteeseen.

Säilytä aina kuitti, ilman kuittia et voi vaatia mitään takuun puitteissa. Vauriot jotka johtuvat ohjekirjan noudattamatta jättämisestä, aiheuttavat takuun raukeamisen, jos tämä johtaa seurannaisiin vahinkoihin, emme ole vastuussa. Meitä ei voi myöskään pitää vastuullisena materiaalisista vahingoista tai henkilökohtaisista vammoista jotka johtuvat laitteen epäasiallisesta käytöstä tai jos käyttöohjeita ei noudateta.

YMPÄRISTÖ YSTÄVÄLLINEN HÄVITTÄMINEN

Kierrätys



Tämä merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää talousjätteen seassa (WEEE-direktiivi 2012/19/EU). Jotta jätteiden virheellisestä hävittämisestä ei aiheutuisi vaaraa ympäristölle tai terveydelle, kierrätä tuote vastuullisesti. Siten edistät myös uusiutumattomien luonnonvarojen kestävää uudelleenkäyttöä. Kierrätä tuote toimittamalla se sähkö- ja elektroniikkaromua

vastaanottavaan

kierrätyspisteeseen tai liikkeeseen, josta ostit sen. Siten varmistat, että se kierrätetään turvallisesti.

Käyttöohje ruotsi

SÄKERHETSINFORMATION

1. Vänligen läs noggrant igenom dessa instruktioner innan du använder smörgåsgrillen första gången. Förvara manualen väl för framtida bruk.
2. Om du lämnar över apparaten till tredje part ska du se till så att manualen medföljer.
3. Denna apparat får användas av barn från 8 års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer med brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner angående användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
4. Barn får inte leka med apparaten.
5. Rengöring eller underhåll skall inte göras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och under uppsikt.
6. Apparaten och dess sladd bör hållas utom räckhåll för barn under 8 år.
7. Använd inte apparaten om strömsladden är skadad. Låt ett kvalificerat servicecentrum ersätta en skadad strömsladd.
8. När det gäller instruktionerna för att rengöra ytorna som kommer i kontakt med mat eller olja, se stycket "rengöring och underhåll" i handboken.
9. Denna apparat ämnas för att användas i hushåll och liknande bruksområden, till exempel: personalköken i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; bostadshus; av kunder i hotell, motell, och andra liknande bostadsmiljöer; vandrarhem och liknande miljöer.
10. Felaktig användning och inkorrekt handhavande av apparaten kan leda till skador på apparaten och på användaren.

11. Apparaten är inte lämplig för kommersiellt bruk och ska heller inte användas utomhus.
12. Innan du ansluter kontakten till ett eluttag ska du först se till så att elstandarden i ditt hem överensstämmer med markeringarna som finns angivna på apparaten.
13. Dra alltid ur kontakten från eluttaget då apparaten inte ska användas och innan du påbörjar rengöring.
14. Delar av apparaten kan bli het vid användning. Därför är det viktigt att apparaten endast hålls i handtaget. Undvik att vidröra metalldelarna då dessa kan bli mycket varma.
15. Sänk aldrig ner apparaten eller elsladden/kontakten i vatten eller några andra vätskor. Det finns risk för allvarliga skador orsakade av elektriska stötar!
16. Barn är inte medvetna om riskerna som finns i samband med felaktig användning av elektriska apparater. Därför ska aldrig barn använda hushållsapparater utan övervakning.
17. Använd inte apparaten om elsladden visar tecken på skada, om apparaten har fallit i golvet eller om det finns några andra tecken på att allt inte är som det ska. I sådant fall ska du lämna in apparaten till en specialist för undersökning och eventuella reparationer.
18. Se till så att elsladden inte hänger över skarpa kanter och att den inte kommer i närheten av heta objekt och öppna lågor.
19. Placera apparaten på en stabil, plan yta och inte nära heta objekt eller öppna lågor (till exempel gaslågor).
20. Lämna aldrig apparaten oövervakad vid användning.
21. Maskinen bör inte användas tillsammans med en extern tidsbrytare eller ett separat system med fjärrkontroll.
22. Den här apparaten är inte utformad för kommersiell användning.

Varning:



Grillinsatserna såväl som sidorna och överdelen av apparaten kan bli mycket heta. Undvik all kontakt. Risk för brännskador! Använd bara handtaget för att röra vid apparaten. Apparaten måste alltid vara placerad på en horisontell yta vid användning.

Om du använder produkter med teflonyta, se till att inga fåglar är i samma rum och att rummet kan stängas igen helt och är väl ventilerat.

VAROITUS!

Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år gamla eller äldre, om de är under uppsikt eller om de fått instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt, och förstår farorna som är involverade.

PRODUKTSPECIFIKATION

1. Röd kontrollampa
2. Grön kontrollampa
3. Non-stickplattor
4. Handtag



INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Ta bort allt förpackningsmaterial.
2. Rengör grillplattorna med en mjuk, fuktig trasa och torka av dem.
3. Vira loss kabeln helt och hållet.

ANVÄNDNING

1. Anslut smörgåsgrillen till lämpligt eluttag. Både indikatorlamporna lyser och grillytan börjar värmas upp.
2. Så snart grillen har värmts upp slocknar den gröna kontrollampen.
3. Grillen måste vara uppvärmd innan du kan grilla en smörgås. Förbered din smörgås medan du väntar.
4. Öppna grillen med handtaget genom att frigöra spärren.
5. Lägg de smörade brödsnivorna på den nedre grillytan. Se till att de smörade sidorna är vända mot grillytan.
6. Lägg på fyllningen på brödsnivorna (t ex ost, skinka, ananas, osv.) och täck med resterande brödsnivor. Se återigen till att de smörade sidorna är vända mot grillytan.
7. Stäng grillen och kontrollera att handtaget är spärrat.
8. Observera: Om det är för mycket fyllning på brödet kan du inte stänga grillen. Ta bort en del av fyllningen. Stäng aldrig locket med onödig kraft.
9. Under pågående grillning knäpper den temperaturstyrande termostaten av och på. Den gröna kontrollampen knäpper också av och på.

10. Efter avslutad grillning (ca. 2-4 minuter) öppnar du handtaget och tar bort smörgåsarna med hjälp av en stekspade i trä eller plast. Använd aldrig vassa föremål i metall (t ex knivar, stekspadar i metall, etc.) eftersom det skadar non-stickytan.
11. Om du vill grilla fler smörgåsar, stäng grillen igen och vända tills grillytorna har uppnått rätt temperatur, upprepa grillmomenten som ovan.
12. Efter avslutad användning, koppla omedelbart ur kontakten. Låt grillen svalna med locket uppfällt.

TIPS FÖR GODA SMÖRGÅSAR

1. Låt apparaten hettas upp helt och hållet innan du börjar grilla din smörgås.
2. Lägg de smörjade sidorna utåt mot grillplattorna.
3. Följande ingredienser är särskilt lämpliga: ost, skinka, tomater, ananas, färdiglagat kött, lök, örter och kryddor.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Se först till att du drar ur kontakten från eluttaget!
2. Påbörja enbart rengöring då apparaten har svalnat av.
3. Rengör ytterhöljet och grillplattorna i smörgåsgrillen med en mjuk, fuktig trasa.
4. Det är enklast att ta bort smulor och rester med en mycket mjuk liten borste.
5. Använd aldrig slipande rengöringsredskap eller andra skarpa objekt (till exempel en skrubborste eller en kniv) för rengöring.
6. Försiktigt: Sänk inte ned apparaten i vatten eller i andra vätskor. Det finns risk för livsfara vid elektriska stötar!

TEKNISKA DATA

Driftsspänning: 220-240V ~ 50/60Hz
Strömförbrukning: 900W

GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.

MILJÖVÄNLIG KASSERING



Återvinning

Denna markering visar att denna produkt inte ska kastas med andra hushållsavfall enligt EU-direktivet

2012/19/EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, återvinns de på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna den använda enheten, använd retur- och insamlingssystem eller kontakta återförsäljaren där produkten var köpt. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

EAN: 6438114815120

Tokmanni Oy

Isolammintie 1

FI-04600 Mäntsälä

www.tokmanni.fi/asiakaspalvelu



